

İSPANYOLCA ÖĞRENME REHBERİ

Jandarma Genel Komutanlığı
Merkez Daire Başkanlığı

İSPANYOL ALFABESİ

A, a	F, f	L, l	P, p	U, u
B, b	G, g	Li, ll	Q, q	V, v
C, c	H, h	M, m	R, r	W, w
Ch, ch	I, i	N, n	Rr, rr	X, x
D, d	J, j	Ñ, ñ	S, s	Y, y
E, e	K, k	O, o	T, t	Z, z

TELAFFUZ

İspanyol alfabetesindeki harfler, yazıldığı halde okunmayan **h**'nin dışında, daima aynı şekilde telaffuz edilir. Ancak aşağıda anahatlarıyla açıklanan telaffuz kuralları, en doğru telaffuz şekli olarak kabul edilen Kastilya bölgesi İspanyolcası için geçerli olup İspanya'nın öteki bölgelerine farklılıklar gösterdiği gibi Latin Amerika ülkelerinde de bütübütün başka özelliklere sahiptir.

İspanyol alfabesi ve Türkçe okunuşları:

Sesli harfler <u>(Vocales)</u>	<u>Harfin adı</u>	Türkçe okunuşu	Örnekler
A	a	a	abajo
E	e	kapalı e	eco
I	i	i	Idea
O	o	o	oasis
U	u	u	uno

Sessiz harfler (consonantes)	Harfin adı	Türkçe okunuşu	Örnekler
b, v	be, uve	<p>Bu iki harf İspanyolcada aynı şekilde telaffuz edilir. Kelime içindeki Yerine göre iki türlü okunur:</p> <p>1) Kelimenin başında veya m ve n sessizlerinden sonra Türkçedeki b gibidir</p> <p>2) Diğer hallerde, dudaklar birbirine çok yaklaşırılmakla beraber tam olarak değimeyecek şekilde, b ile v seslerinin bir karışımı olarak okunur.</p>	<p>Vurgulu okunması gereken harfler vurgu işaretiyile belirtilmiştir.</p> <p>Bomba Enviar Voy</p>
c	ce	<p>Ardından gelen sesliye göre iki ayrı ses verir:</p> <p>1) a, o, u seslerinden önce k gibi okunur:</p> <p>2) e ve i seslerinden önce Türkçede bulunmayan, benzer şekilde, dil dışlerin arasına gelmek suretiyle peltek bir ses verir. (Ancak Endülüs bölgesinin bazı yerlerinde ve Latin Amerika ülkelerinde normal s gibi okunur.)</p>	<p>cama cola cuna cena cine</p>
ch	che	ç (İspanyol alfabesinde c ile d arasında ayrı bir harf oluşturur.)	<p>mucho chato</p>
d	de	<p>Kelime içindeki yerine göre telaffuzda iki küçük farklılık gösterir:</p> <p>1) Kelimenin başında veya l ve n sessizlerinden sonra Türkçedeki d gibi okunur:</p>	<p>dama aldea andar</p>

		<p>2) Sesliler arasında, l ve n dışındaki sessizler arasında ve kelime sonunda, ingilizcedeki th sesine biraz benzeyerek dilin ucu dişlere çok yaklaşmakla beraber tam olarak değimeyecek şekilde okunur (<i>bazı bölgelerde</i> bu sesin tamamen yutulduğu ve <i>özellikle -ado ile biten kelimelerin -ao gibi okunduğu olur</i>).</p>	pide cada bardo verdad usted
f	efe	F	fama
g	ge	<p>Kelime içindeki yerine göre iki ayrı ses verir:</p> <p>1) a, o, u seslilerinden veya l ve r sessizlerinden önce Türkçedeki g gibi okunur:</p> <p>2) e ve i seslilerinden önce kuvvetli bir h gibi okunur:</p> <p>Not: e ve i'den önce de g sesi verebilmesi için u harfiyle birlikte yazılır; gu'nun e ve i'den önce de g sesi verebilmesi için ü harfi kullanılır:</p>	gato gusto gloria grano gesto giro guerra guitarra pingüino
h	hache	Okunmaz (birkaç istisna dışında)	hoy
j	jota	Gırtlaktan çıkan kuvvetli bir h sesi verir:	jota bajo
k	ka	Türkçedeki k gibi okunan bu harf yabancı kökenli kelimelerde kullanılır:	kilo
l	ele	Dilin ucunun, üst dişetlerine değişmesiyle çıkarılan ince l sesi	lama penal

ll	elle	İspanyol alfabetesinde l ve m arasında ayrı bir harf oluşturan bu harfin doğru okunuş şekli dilin orta kısmı damakla tamamen birleşerek havanın kenarlarındaki dar aralıklardan çıkışlarıyla l ve y karışımı olmalıdır, ancak bugün artık pek çok yerde y gibi okunur olmuştur. Bu özelliğe yeísmo denir.	calle llano
m	eme	m	mano
n	ene	n	nena
ñ	eñe	İspanyol alfabetesinde n ve o arasında ayrı bir harf oluşturan bu harf, arka arkaya n ve y şeklinde okunur:	uña ñame
p	pe	p	papa patata
q	cu	e ve i seslerinden önce ve daima u ile birlikte yazılarak k sesi verir:	quemar guitar quinque
r	ere	Kuvvetli bir r şeklinde okunun bu harf, kelime başında veya l , n , s sessizlerinden sonra daha da titreşimli okunur:	coro malrotar enredo
rr	erre	erre	perro
s	ese	s	casa sano
t	te	t	Tono
v	uve	Yukarıda b 'de açıkladığı gibi	vaca

w	doble uve	Yabancı kökenli birkaç kelimedede kullanılan bu harf v veya ingilizcedeki w gibi okunur:	water
x	equis	ks veya gs şeklinde okunan bu harfin arkasından başka bir sessiz geliyorsa sadece s gibi okunur:	examen experto
y	ye i griega	Türkçedeki y gibi okunan bu yarı-sessiz harf, "ve" anlamında tek başına kullanıldığı zaman i sesi verir. (<i>İspanya'nın ve Latin Amerika'nın bazı bölgelerinde Türkçedeki c veya j gibi okunduğu olur.</i>)	ya mayor
z	zeta	a, o, u seslilerinden önce peltek th sesi vermek üzere kullanılır: (Endülüs ve Güney Amerika'da normal s gibi okunur.)	zapato zona zumo

LECCIÓN 1^a - 1. DERS

Conocimiento - Tanışma

- Buenos días. (*İyi günler*)
- ¡Hola! Buenos días. (*Merhaba. İyi günler*)



- **Me llamo Miguel. ¿Cómo te llamas?**
(*Benim adım Miguel. Senin adın ne?*)
- **Me llamo Sandra, soy alumna nueva**
(*Benim adım Sandra, yeni öğrenciyim*
(*kadınlar için ismin sonundaki -o, -a'ya dönüşür*)).
- **Encantado.** (*Memnun oldum*)
- **Encantada.** (*Memnun oldum*)
(*kadınlar için sıfatın sonuna -a takısı gelir*)
- **Muy bien.** (*Çok iyi*).
- **Empezamos las clases mañana en la tarde.**
(*Derslere yarın başlıyoruz*)
- **¿Es éste el libro?** (*okuyacağımız kitap bu mu?*)
- **Sí, es éste. Necesita usted un cuaderno también.**
(*Evet o. Bir deftere de ihtiyacınız olacak*).
- **Perfecto. Entonces, hasta mañana.**
(*Çok iyi. Öyleyse yarın görüşürüz*).
- **Adiós. Y gracias.** (*Hoşçakal. Ve teşekkürler*).



Soru	Cevap
Volkan - ¿Cómo te llamas? <i>(adın ne?)</i>	Me llamo Pelin <i>(benim adım Pelin)</i>
Pelin - ¿Cómo se llama usted? <i>(sizin adınız ne?)</i>	Me llamo Volkan <i>(benim adım Volkan)</i>
Volkan - ¿Cómo estás? <i>(nasılsın?)</i>	Gracias, estoy bien <i>(teşekkürler, iyiyim)</i>
Pelin - ¿Y cómo está usted? <i>(ya siz nasılsınız?)</i>	Gracias, muy bien tambien <i>(teşekkürler, ben de çok iyiyim).</i>
Pelin - ¿Y quién es usted? <i>(ya siz kimsiniz)</i>	Soy Musa. Soy estudiante nuevo <i>(ben Musa. Yeni öğrenciyim).</i>
Volkan - Encantado <i>(memnun oldum)</i>	
Pelin – Encantada <i>(memnun oldum)</i>	Musa - Yo tambien <i>(ben de memnun oldum).</i>

Ejercicios - Alıştırmalar

Aşağıdaki sorulara cevap veriniz:

1. ¿Cómo te llamas?

2. ¿Cómo se llama?

3. ¿Quién es usted?

4. ¿Cómo estás?

5. ¿Cómo está usted?

LECCIÓN 2^a - 2. DERS

El Sustantivo y El artículo – İsim ve Tanım Edatı

İspanyolcada tüm isimler **eril** (masculino) ve **dişil** (femenino) olmak üzere iki cinse ayrıılır ve bunlar tanım edatlarıyla belirlenir.

Tanım edatları **belirli** (definido) ve **belgisiz** (indefinido) olmak üzere iki türlüdür. Bunlar da tanımladıkları ismin sayısına göre tekil (singular) ya da çokul (plural) olabilir.

	Singular (Tekil)		Plural (Çoğuul)	
	Masculino (Eril)	Femenino (Dişil)	Masculino (Eril)	Femenino (Dişil)
Artículo definido (Belirli artikel)	El	La	los	las
Artículo indefinido (Belgisiz artikel)	Un	Una	unos	unas



el hombre (*adam*)



los hombres (*adamlar*)



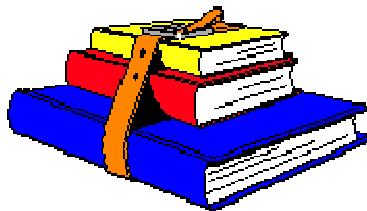
la mujer (*kadın*)



las mujeres (*kadınlar*)



el libro (*kitap*)



los libros (*kitaplar*)



la mesa (*masa*)



las masas (*masalar*)

un hombre (*bir adam*)

unos hombres (*bazı adamlar, birkaç adam*)

una mujer (*bir kadın*)

unas mujeres (*birkaç kadın*)

un libro (*bir kitap*)

unos libros (*birkaç masa*)

Herhangi bir sıfat isim olarak kullanılırsa, **cinssiz** (neutro) tanım edatı **lo** ile belirtilir: **malo** (kötü), **lo malo** (kötülük, kötü şey).

Not: Vurgulu **a-** veya **ha-** ile başlayan dişil isimler, kakafoniyi (ses uyumsuzluğu) önlemek için la yerine el tanım edatını alırlar: **el águila**, **el hacha**.



El águila



El hacha

Belirli tanım edatı, tanımladığı ismin, benzerleri arasında hangisi olduğunu belirtir:

Eril tanım edatı "**el**" yön bildiren **-i**, **-e**, **-de**, **-ya** anlamındaki "**a**" etabı ve yön ya da iyelik bildiren **-den** ve **-nin** anlamlarındaki "**de**" edatıyla birleşince kısalarak **al** ve **del** şekline dönüşür:

Örneğin:

- Saludo **al** (**a+el**) profesor

(*öğretmeni selamlıyorum*).

- Asisto **al** (**a+el**) curso de español

(*İspanyolca kursuna devam ediyorum*).

- Bajo **del** (**de+el**) tercer piso

(*Üçüncü kattan iniyorum*).

- Llevo la cartera **del** (**de+el**) profesor

(*öğretmenin çantasını taşııyorum*).

Mastar şeklinde bir fiille birleşen **al** edatı, zaman bildiren bir zarf değerindedir: al salir de la oficina (ofisten çıkışınca), al llegar a casa (eve varınca).



Ejercicios - Alıştırmalar

Aşağıdaki cümlelerde boş bırakılan yerlere artikellerine göre doldurunuz.

Esto es un libro. Es el libro del profesor.

1. Esto es cuaderno. Es cuaderno alumno
2. Esto es pluma. Es pluma alumna.
3. Esto es profesor. Es profesor español.
4. Esto es cartera. Es cartera alumno.
5. Esto es clase. Es clase español.
6. Esto es bolígrafo. Es bolígrafo negro.
7. Esto es alumno. Es alumno extranjero.

LECCION 3^a - 3. DERS

Verbos auxiliares: SER y ESTAR

Yardımcı Fiiller: -imek, olmak

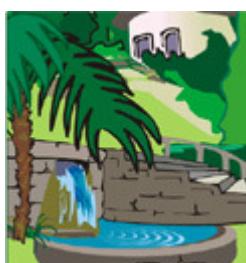
İspanyolcada "olmak, -imek" anlamında **SER** ve **ESTAR** fiillerinin kullanım yerleri farklıdır. Her ikisi de kuralsız fiil çekimine maruzdur (irregular).

PRESENTE DE INDICATIVO- ŞİMDİKİ ZAMAN		
	SER	ESTAR
yo (ben)	soy	estoy
tú (sen)	eres	estás
él (o-erkek), ella (o-kadın), usted (siz-resmi hitap)	es	está
nosotros(biz-erkek), nosotras (biz-kadın)	somos	estamos
vosotros(siz-erkek), vosotras (siz-kadın)	sois	estáis
ellos(onlar-erkek), ellas (onlar-kadın)	son	están
ustedes (sizler-resmi)		

ESTAR fiilinin kullanıldığı haller:

1. Yer bildiren hallerde:

- **Estoy** aquí (*buradayım*).
- **Estamos** en el jardín (*bahçedeyiz*).



2. Fiilin atıfta bulunduğu niteliğin geçici olduğu ve öznenin doğasında var olmayıp sonradan kazanılmış hallerde:

- La niña **está** enferma (*kız hasta*) (kızın hasta olması geçici bir durumdur)



- La leche **está** caliente (*süt sıcak*).
- Las calles **están** limpias (*sokaklar temiz*).

3. Durum bildiren edilgen cümlelerde:

- La carta **está** escrita con tinta (*mektup mürekkeple yazılmış*)
- La comida **está** preparada (*yemek hazırlanmış*).



4. Ulaçlarla (gerundio) birlikte Şimdiki Zamanda:

- La chica **está** estudiando (*genç kız ders çalışmakta*).



Bunların dışında kalan hallerde **SER** FİİLİ kullanılır:

1. Zaman gösteren cümlelerde:

- Mañana **es** fiesta (*yarın bayram*).
- **Son** las tres (*saat üç*)



2. Devamlı durumları belirten cümlelerde:

- El carbón **es** negro (*kömür siyahdır*).
- Mi amigo **es** inglés (*arkadaşım İngiliz*).
- Mi novio **es** chileno (*nişanlıım Şiliyi*)



- Este libro **es** mío (*bu kitap benim*).

İstisnalar: feliz (*mutlu*), rico (*zengin*), pobre (*fakir*), viejo (*yaşlı*), joven (*genç*)

- Mi tío **es** rico (*amcam zengindir*)
- **Soy** feliz (*mutluyum*).
- Mi vecino **es** viejo (*komşum yaşlıdır*).



3. İsimlerle birlikte yüklem olarak:

- **Soy** estudiante (*ben öğrenciyim*)
- Estambul **es** una ciudad grande (*İstanbul büyük bir şehirdir*).

4. Niteleme sıfatlarıyla birlikte:

- **Es** fácil (*bu kolay*).
- **Es** imposible (*bu imkansız*).

Aşağıdaki cümleler arasındaki farka dikkat ediniz:

- La nieve **es** blanca (*kar beyazdır*).
- Las montañas **están** blancas (*dağlar bembeyaz*).



- El azúcar **es** dulce (*şeker tatlıdır*).
- El té **está** dulce (*çay tatlı*).
- El hielo **es** frío (*buz soğuktur*).
- Mi café **está** frio (*kahvem soğuk*).
- La sangre **es** roja (*kan kırmızıdır*).
- Tu cara **está** roja (*yüzün kırmızı*).
- El castillo **es** muy grande (*şato çok büyük*).



El impersonal "HAY"

Şahıssız "var" fiili

"Haber" fiilinin üçüncü tekil şahıs şekli olan **ha** kelimesinden gelen ve şimdiki zamanda "var" anlamında kullanılan **HAY**, tekil şekillidir. Geçmiş veya gelecek zamanlar için "haber" fiilinin yine bu zamanlardaki üçüncü tekil şahıs şekilleri kullanılır: **había** (vardı), **habrá** (olacak) vb..

Örnekler:

- Hay flores en el jardín (*bahçede çiçekler var*)



- Hay leche en el frigorífico

(buzdolabında süt var)

- Hay muchos gatos y perros en el zoo

(hayvanat bahçesinde birçok kedi ve köpek var).

- Entonces habían los ladrones en la ciudad

(o zamanlar şehirde hırsızlar vardı).

“”

- Habrá tiempo suficiente para investigarlo

(onu araştırmak için yeterli zaman olacak).

Ejercicios - Alıştırmalar

a. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çevirin:

1. Ben bahçedeyim.

2. Kitap çantanın içinde.

3. Kalemler cebimde.

4. Sen İspanyolsun.

5. Siz (Vd.) öğretməsiniz.

b. Aşağıdaki cümlelerde şahıssız "var - hay" fiilini uygun zamanda kullanınız:

1. flores en vaso (şimdiki zaman)

2. un coche detrás de furgoneta (geçmiş zaman)

3. todos los materiales en su cocina. (geniş zaman)

4. sólo un conductor en el tren (gelecek zaman).

5. muy diferentes animales en la selva (geçmiş zaman).

LECCION 4^a - 4. DERS

Estructura de la Frase - Cümle Yapısı

İspanyolcada kelimelerin üstlendikleri görevlere göre cümle içindeki yerleri şöyledir:

a) Tümleçleriyle birlikte özne (*sujeto*) cümlenin en başında yer alır. Öznenin tümleci özneyi niteliyorsa özneden sonra, özneyi belirtiyorsa özneden önce gelir:

el hombre alto (*uzun boylu adam*),

tres chicos mimados (*üç şımarık erkek çocuk*).



b) Yüklem (*predicado*), cümlede ikinci sırayı alır:

El hombre alto espera (*uzun boylu adam bekliyor*).

c) Fiilin arkasından fiili tamamlayan tümleçler (*complementos*), gelir:

El hombre alto espera el autobús

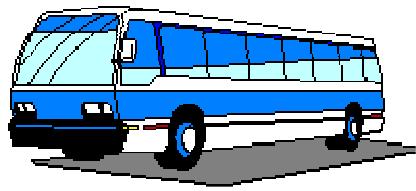
(*uzun boylu adam otobüsü bekliyor*).

d) Zarlar, tamamladıkları kelimenin arkasında yer alır, ancak olumsuzsa önce gelir:

El hombre alto espera aquí el autobús

(*uzun boylu adam burada otobüsü bekliyor*) veya

El nunca espera el autobús (*o, otobüs+ hiç beklemez*).



Bunları bir formüle dönüştürecek olursak cümle yapısı aşağıdaki gibi olur. Ancak İspanyolcada Türkçedeki gibi gizli özne olduğunu ve fiilin zaman ve şahıs çekimine uğradığını da belirtmek gerekmektedir:

Özne + yüklem + tümleç

Örneğin: El chico va a la escuela todos los días
(*çocuk her gün okula gidiyor*).

(Yani: El chico + va + a la escuela todos los días)

özne yüklem tümleç

Oraciones negativas - Olumsuz cümleler

İspanyolcada cümleyi olumsuz hale getirmek için "değil" anlamında kullanılan "no" kelimesi yüklemden önce kullanılır.

- **No** es fácil. (*Kolay değil*)
- Yo **no** soy español. (*ben İspanyol değilim*)
- El profesor **no** está. (*öğretmen burada değil*)
- **No** debes comer dulce. (*tatlı yememelisin*)



Soru cümleleri – Oraciones interrogativas

İspanyolcada soru cümleleri biçim olarak bir değişikliğe uğramaz. Cümplenin soru cümlesi olduğu ses tonundan anlaşıldığı için, bu gibi cümlelerin başına bir tür uyarı niteliğinde olmak üzere, **soru işareteti "ters"** olarak konur, sonunda ise normal soru işareteti kullanılır:

- Vamos al cine.

(*Sinemaya gidiyoruz.*)

- ¿Vamos al cine?

(*Sinemaya gidelim mi? Sinemaya gidiyor muyuz?*)

- ¿Veremos al concierto?

(*konseri göreceğ miyiz?*)

- ¿Pórque no me escuchas?

(*neden beni dinlemiyorsun?*)

- ¿Has encontrado la mariposa que has buscado?

(*aradığın kelebeği buldun mu?*)



Soru işareteti cümlenin soruya ilgili bölümünde yer alır:

- No lo sabías, ¿verdad?

(*bunu bilmiyordun, değil mi?*)

- No vas a ópera nunca, ¿no?

(*hiç operaya gitmezsin, değil mi?*)

- Niños, cuando no estoy en casa, no tenéis que ir afuera ¿de acuerdo?

(*çocuklar, ben evde değilken, dışarı çıkmamalısınız, anlaştık mı?*)

- Cuando tienes tiempo, por favor infórmame ¿está bien?

(*vaktin olduğunda lütfen bana bildir, tamam mı?*)

Ejercicios - Alıştırmalar

1. Aşağıdaki cümleleri olumsuz hale dönüştürünüz:

1. Hace buen tiempo.

2. Tienes un coche muy bueno.

3. Vas al gimnasio dos veces semanal.

4. Lleva las gafas diferentes.

5. El tren viene muy rápido.

LECCION 5^a - 5. DERS

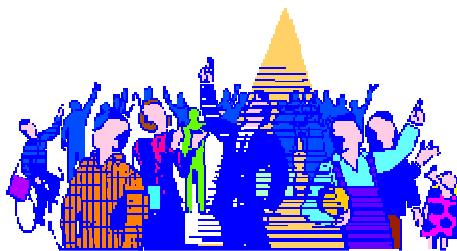
Los Numerales Cardinales - Asıl Sayılar

1 uno, una	2 dos	3 tres
4 cuatro	5 cinco	6 seis
7 siete	8 ocho	9 nueve
10 diez	11 once	12 doce
13 trece	14 catorce	15 quince
16 dieciseis	17 diecisiete	18 dieciocho
19 diecinueve	20 veinte	21 veintiuno
22 veintidos	23 veintitres	24 veinticuatro
25 veinticinco	26 veintiséis	27 veintisiete
28 veintiocho	29 veintinueve	30 treinta
31 treinta y uno	40 cuarenta	45 cuarenta y cinco
50 cincuenta	60 sesenta	70 setenta
80 ochenta	90 noventa	100 ciento
200 doscientos	300 trescientos	400 cuatrocientos
500 quinientos	600 seiscientos	700 setecientos
800 ochocientos	900 novecientos	1.000 mil
1.000.000 un millón		

Numeros ordinales - Sıra Sayılar

1. primero	2. segundo	3. tercero
4. cuarto	5. quinto	6. sexto
7. septimo	8. octavo	9. noveno
10. décimo	11. undécimo	12. duodécimo
13. decimotercio	14. decimocuarto	15. decimoquinto
16. decimosexto	17. decimoséptimo	18. decimoctavo
19. decimonoven	20. vigésimo	21. vigesimoprimer
30. trigesimo	31. trigesimo primero	40. cuadragésimo
50. cincuagesimo	60. sexagesimo	70. septuagesimo
80. octogesimo	90. nonagesimo	100. centesimo
200. ducentesimo	300. trecentesimo	400. cuadringentesimo
500. quingentesimo	600. sexcentesimo	700. septicentesimo
800. octingentesimo	900. noningentesimo	1.000. milesimo
2.000. dos milesimo	1.000.000. millonesimo	

Ciento (yüz), herhangi bir isimden veya "mil (bin)" kelimesinden önce 'cien' olarak kısaltır: cien personas (*yüz kişi*), cien mil (*yüzbini*).



Ciento ve yüzlü (*ikiyüz, beşyüz, vs...*) sayılar eril ve dişil isimlere cinsiyet bakımından uyar: doscientos hombres (*ikiyüz adam*), trescientas personas (*üçyüz kişi*), quinientos libros (*beşyüz kitabı*), quinientas pesetas (*beşyüz peseta*).

Mil (bin) kelimesi tekildir: dos mil, tres mil, diez mil. Ancak "**binlerce**" anlamında çoğul olarak kullanılır: **miles de hombres** (*binlerce adam*).

La hora - Saat

- İspanyolcada saat sormak için **¿Qué hora es?** Soru kalibi kullanılır.

Bu soruya cevap verirken ise saatler, dişil tanım edatı *la* veya *las* ile belirtilir. "Saat bir" için "**ser**" fiilinin üçüncü tekil şahıs şekli olan **es**, diğer saatler için üçüncü çoğul şahıs şekli "**son**" kullanılır:

- **Es** la una (*saat bir*).
- **Son** las doce y cuarto (*saat onikiyi çeyrek geçiyor*).



- **Son** las tres (*saat üç*).

Yarım saatler, saat rakamından sonra "y media" ibaresiyle belirtilir:

- **Son** las doce y veinte (*saat onikiyi yirmi geçiyor*).



- **Es la una y media** (*saat bir buçuk*).



- **Son las cinco y media** (*saat beş buçuk*).

Geçen dakikalar, esas saat söylendikten sonra yine "**y**" bağlacıyla, kalan dakikalar ise "**menos**" (eksik) sıfatıyla ifade edilir:

- **Es la una y diez** (*saat biri on geçiyor*).
- **Es la una y dieciocho** (*saat biri onsekiz geçiyor*).



- **Son las cuatro y veinte** (*saat dördü yirmi geçiyor*).

- **Es la una menos cinco** (*saat bire beş var*).
- **Son las dos** (*saat iki*)



- **Son las seis menos cinco** (*saat altıya beş var*).

Çeyrek saatler için aynı şekilde "cuarto" kelimesi kullanılır:

- **Es la una y cuarto** (*saat biri çeyrek geçiyor*).

- Son las seis **y cuarto** (*saat altıyı çeyrek geçiyor*).



- Son las diez **menos cuarto** (*saat ona çeyrek var*).

- Son las siete **menos ocho** (*saat yediye sekiz var*).



Söylenilen saatin günün hangi zamanında olduğunu belirtmek için "de la mañana (sabahın)", "de la tarde (akşamüstüün)" veya "de la noche (gecenin)" ibareleri kullanılır:

- Son las nueve **de la mañana** (*saat sabahın dokuzu*)



- a las cinco **de la tarde** (*öğleden sonra saat beşte*).



- Es la una **de la noche** (*saat gecenin biri*).

Saat "tam olarak" söylenmek isteniyorsa, "en punto" ibaresi kullanılır:

- La clase empieza a las nueve **en punto**

(*ders saat tam dokuzda başlıyor*).

Ejercicios - Alıştırmalar

¿Qué hora es?

1. 15.00

2. 08.50

3. 03.05

4. 17.40

5. 11.30

LECCION 6^a - 6. DERS

El adjetivo - Sıfat

Colocación del adjetivo - Sıfatın Yeri

İspanyolcada sıfatlar, isimlerde olduğu gibi **eril** ve **dişil** olup tamamladıkları isimlere cins ve sayı bakımından uyarlar.

Tamamladığı isme göre sıfatın yeri şu kurallara göre saptanır:

a) Sözkonusu varlığı diğerlerinden farklı kılan sıfat, genellikle isimden sonra yer alır:

los zapatos **nuevos** (*yeni ayakkabılar*),

los hombres **viejos** (*yaşlı adamlar*).



b) İsmen özelliği bilhassa belirtilmek isteniyorsa, sıfat isimden önce yer alır:

los viejos libros de la biblioteca

(*kütüphanedeki eski kitaplar*).

c) Sıfat, ismin devamlı ve ayrılmaz bir parçası olan bir niteliğini belirtiyorsa, mutlaka isimden önce gelir:

la **blanca** nieve (*beyaz kar*)



d) Bazı sıfatların, ismin önünde veya arkasında olmalarına göre anlam değişir:

una mujer **pobre** (*fakir bir kadın*),
una **pobre** mujer (*zavallı bir kadın*),
la casa **nueva** (*yeni yapılmış bir ev*),
la **nueva** casa (*yeni taşınılan ev*).

Eril sıfatların dışıl yapılmalarında ise şu kurallar uygulanır:

a) -o ile biten sıfatlar -a alır:

- un hombre alto

(uzun boylu bir adam)

- una mujer alta

(uzun boylu bir kadın)

- unos muchachos altos

(uzun boylu birkaç erkek çocuk)

- unas muchachas altas

(uzun boylu birkaç kız çocuk)



b) -an, -on, -or ile biten sıfatlara **-a** eklenir:

- holgazán (tembel erkek)

holgazana (*tembel kadın*)

- pelón (saçsız erkek)

pelona (*saçsız kadın*)

- traidor (*hain erkek*)

İstisnalar:	exterior (<i>dış</i>)	interior (<i>iç</i>)
	superior (<i>daha üstün</i>)	inferior (<i>daha aşağı</i>)
	mejor (<i>daha iyi</i>)	peor (<i>daha kötü</i>)
	mayor (<i>daha büyük</i>)	menor (<i>daha küçük</i>)

c) Bunların dışında kalanlar değişmez:

fuerte (*güçlü*), fácil (*kolay*), gris (*grı*).

Gradación de los adjetivos

Sıfatlarda karşılaştırma dereceleri

Birbirile karşılaştırılan iki varlığın herhangi bir niteliğinin aynı, daha üstün ya da daha aşağı olduğunu gösteren karşılaştırma dereceleri İspanyolcada şöyledir:

igualdad (<i>eşitlik</i>)	: tan como (<i>kadar</i>)
Superioridad (<i>üstünlük</i>)	: más que (-den <i>daha fazla</i>)
Inferioridad (<i>aşağılık</i>)	: menos que (-den <i>daha fazla</i>)

José es **tan** alto **como** Juan.

(José Juan kadar uzun boyludur.)

José es **más** alto **que** Juan.

(José Juan'dan daha uzun boyludur.)

José es **menos** alto **que** Juan.

(José Juan'dan daha kısadır.)

Bazı sıfatların kendilerine özgü karşılaştırma dereceleri vardır:

grande (<i>büyük</i>)	mayor (<i>daha büyük</i>)
pequeño (<i>küçük</i>)	menor (<i>daha küçük</i>)
bueno (<i>iyi</i>)	mejor (<i>daha iyi</i>)
malo (<i>kötü</i>)	peor (<i>daha kötü</i>)
alto (<i>üst, uzun</i>)	superior (<i>daha üst</i>)
abajo (<i>alt</i>)	inferior (<i>daha alt</i>)

Grado superlativo (en üstünlük derecesi):

İki türlü yapılabilir:

- a) Sifat artikelle birlikte kullanıldığında "más" kelimesi Türkçedeki "en" derecelemesini verir.

Örneğin:

- Mario es **el** joven **más** alto de la escuela

(*Mario okulun en uzun gencidir*).



- Marta es **la** persona **más** inteligente de la compañía

(*Marta şirketteki en zeki insandır*).

- Manuel **es** el bebe **más** amable del mundo

(*Manuel dünyanın en sevimli bebeğidir*).

b) Sifatın sonuna **-ísmo(eril)**, **-ísima(dışıl)** takısı getirilerek:

- María es guap**ísima** (*María çok güzeldir*) (*güzeller güzelidir*).



Ejercicios - Alıştırmalar

Aşağıdaki boş yerlere uygun sıfatları yazınız:

cansada	dulce	cansados	Bueno	frescas
cansado	antiguo	Grande	Viejas	grandes

1. El hombre está
2. La mujer está
3. Los alumnos están
4. La marmelada es
5. Este libro es
6. Esta mesa es
7. Estos albaricoques son
8. Un día
9. Las tardes
10. Las mujeres

LECCION 8^a - 8. DERS

Verbos - Fiiller

İspanyolcada bütün fiiller, mastarlarının sonekleri bakımından üçe ayrılır:

- **AR** ile biten fiiller : amar (*sevmek*)
- **ER** ile biten fiiller : beber (*içmek*)
- **IR** ile biten fiiller : vivir (*yaşamak*)

PRESENTE DE INDICATIVO - ŞİMDİKİ VE GENİŞ ZAMAN

Conjugación regular (Kurallı çekim)

Mastar soneki çıktıktan sonra fiilin geriye kalan köküne belirli zaman ve şahıs ekleri ilavesiyle yapılır.

Son eklerine göre: (Fiil mastarı)	-ar amar(sevmek)
yo	amo (seviyorum)
tú	amas (seviyorsun)
él, ella, usted	ama (seviyor)
nosotros, nosotras	amamos (seviyoruz)
vosotros, vosotras	amáis (seviyorsunuz)
ellos, ellasy, ustedes	aman (seviyorlar)

Son eklerine göre: (Fiil mastarı)	-er Beber
yo (ben)	bebo (içiyorum)
tú (sen)	bebés (içiyorsun)
él, ella, usted (o, siz)	bebé (içiyor)
nosotros, nosotras (biz)	bebemos (içiyoruz)
vosotros, vosotras (siz)	bebéis (içiyorsunuz)
ellos, ellasy, ustedes (onlar, sizler)	bebén (içiyorlar)

Son eklerine göre:	-ir
(Fiil mastarı)	vivir
yo (ben)	vivo (yaşıyorum)
tú (sen)	vives (yaşıyorsun)
él, ella, usted (o, siz)	vive (yaşıyor)
nosotros, nosotras (biz)	vivimos (yaşıyoruz)
vosotros, vosotras (siz)	vivís (yaşıyorsunuz)
ellos, ellas, ustedes (onlar, sizler)	viven (yaşıyorlar)

Diger bazı kurallı fiiller:

- llevar (*taşımak, götürmek*), desayunar (*kahvaltı etmek*),
 mirar (*bakmak*), ayudar (*yardım etmek*), contestar (*cevap vermek*),
 gastar (*harcamak*), acabar (*bitirmek*), cambiar (*değiştirmek*),
 completar (*tamamlamak*), buscar (*aramak*), reguntar (*sormak*),
 saludar (*selamlamak*), vender (*satmak*), comprar (*satın almak*),
 partir (*ayrılıp gitmek*).

Örnekler

- Vivo en Ankara

(*Ankara'da yaşıyorum*).

- Miras muy magioso

(*Cok gizemli bakıyorsun*).

- Le lleva al colegio

(*Onu okula götürür*).

- Desayunamos siempre a las siete y media

(*Her zaman yedi buçukta kahvaltı ederiz*).

- Gastáis el horario en vano ,

(*Çalışma saatini boşuna harcıyorsunuz*).

- Completan sus deberes

(*Görevlerini tamamlıyorlar*).

Ejercicios - Alıştırmalar

A. Fiil çekimi alıştırması:

a. Aşağıdaki cümleleri İspanyolcaya çeviriniz

1. Ben bir kitap satın alıyorum.

2. Sen bir defter satın alıyorsun.

3. Pedro bir kurşunkalem satın alıyor.

4. Biz tükenmez kalemler satın alıyoruz.

5. Siz çantalar satın alıyorsunuz.

b. Aşağıdaki cümlelerde parantez içindeki fiillerin şimdiki ve geniş zamana göre çekimlerini yazınız.

1. Tú (llevar) el libro en la cartera.

2. Yo (llevar) el libro en mi bolsillo.

3. Nosotros (salir) al jardín.

4. Usted (gastar) mucho dinero.

5. El niño (desayunar) en la cocina.

LECCION 9^a - 9. DERS

Verbos irregulares en el presente I

Şimdiki ve Geniş Zamanda Düzensiz

Füllerin Çekimleri

Köklerinde **-e-** seslisi olan bazı fiillerin, tekil şahıs şekilleriyle üçüncü çoğul şahıs şeklinde, bu **-e-** sesi **-ie-**'ye dönüşür:

Örneğin:

Querer: istemek

QUERER	
Quiero	istiyorum
Quieres	Istiyorsun
Quiere	Istiyor, istiyorsunuz
Queremos	Istiyoruz
Queréis	Istiyorsunuz
Quieren	istiyorlar, istiyorsunuz

Bu gruba giren diğer bazı fiiller:

- comenzar (*başlamak*), cerrar (*kapamak*), despertar (*uyandırmak*), sentir (*hissetmek*), entender (*anlamak*), pensar (*düşünmek*), sentar (*oturmak*), negar (*inkar etmek, reddetmek*), perder (*kaybetmek*), adquirir (*elde etmek*).



Örnekler:

- Comienzo a mi carrera recientemente (*kariyerime yeni başlıyorum*).
- Cierras todas las puertas (*bütün kapıları kapiyorsun*).
- ¿Te despierta todos los días? (*seni her gün uyandırır mı?*)
- Nos sentimos un poco desilusionado (*biraz hayal kırıklığı hissediyoruz*).
- No me entendéis (*beni anlamıyorsunuz*).
- No piensan nada (*hiçbir şey düşünmüyorum*).

Verbos irregulares en el presente (II)

Şimdiki zamanda kuralsız fiiller

Bazı fiillerin kökündeki **-o-** sesi, Şimdiki Zaman çekiminin tekil şahıslar ve üçüncü çoğul şahıs şekillerinde (yani **-o-** sesinin sondan ikinci heceye rastladığı hallerde) **-ue-**'ye dönüşür:

Örneğin:

Poder: -ebilmek, -abilmek

Encontrar: bulmak.

PODER	ENCONTRAR
Puedo	Encuentro
Puedes	Encuentras
Puede	encuentra
podemos	encontramos
Podéis	Encontráis
pueden	Encuentran

Bu gruba giren diğer bazı fiiller şunlardır:

- acostarse (*yatmak*), almorzar (*öğle yemeği yemek*),
 contar (*anlatmak, saymak*), costar (*malolmak, etmek*),
 dormir (*uyumak*), jugar (*oyun oynamak*), llover (*yağmur yağmak*)



morir (*ölmek*), mostrar (*göstermek*), mover (*kırmıldatmak*),
 nevar (*kar yağmak*)



probar (*denemek*), rogar (*rica etmek*), soler (*alışkanlığında olmak*),
 soltar (*bırakmak, çözmek*), volar (*uçmak*),
 volver (*arkasını dönmek, geri dönmek*).

Örnekler:

- Me acuesto a la sombra

(*Gölgede yatıyorum*).

- Almuerzas a la una

(*Saat birde öğle yemeği yersin*).

- Nos cuenta muchas cosas

(*Çok şey anlatmıyorum*).

- ¿Cuánto cuesta?

(*Ne kadar – kaç para?*)

- Dormimos afuera

(*Dışarıda uyuyoruz*).

- Juegan en el jardín

(*Bahçede oynuyorlar*).

- Duerme muy contento en su cama

(*Yatağında çok mutlu uyuyor*)



- ¡Me muero de risa!

(*Gülmekten öldüm*).

- Lo prueba

(*Onu dener*).

- Te ruego

(*Senden rica ediyorum*).

- El muchacho no se mueve

(*Delikanlı hareket etmiyor*).

- Mostráis una buena performance

(*İyi performans gösteriyorsunuz*).

Aliştırmalar

Aşağıdaki fiil çekimlerini tamamlayınız.

1. El niño su juguete (él-mostrar)
2. La niña como un angel en su cama (ella-dormir)
3. Esto nos caro (él-costar).
4. Todos los dias en la esquina (nosotros-almorzar)
5. ¿Cuándo al Hamburgo? (tú-volar)

LECCION 10^a – 10. DERS

Preterito perfecto – Yakın Geçmiş Zaman

Geçmiş zamanda cümle kurabilmek için "Malik olmak" anlamında kullanılan 'haber' fiilini bilmek gereklidir. 'Haber' fiilinin şimdiki ve geniş zamanda kullanılan çekimi yardımcı fiil olarak kullanılarak geçmiş zamanlı cümlelerin oluşturulmasında kullanılır. 'Haber' fiilinin şimdiki ve geniş zamanda kullanımı söyledir.

HABER - MALÍK OLMAK	
Yo (ben)	
Tú (sen)	has
El (o-erkek), ella (o-kadın), usted (siz-resmi)	ha
Nosotros (biz-erkek), nosotras (biz-kadın)	hemos
Vosotros (siz-erkek), vosotras (siz-kadın)	habéis
Ellos (onlar-erkek), ellas (onlar- kadın), sizler (resmi)	han

Düzenli fiillerin sıfat şekli olan ve geçmiş zamanların çekiminde kullanılan participio şekilleri, **-AR** ile biten fiillerin köküne **-ado**, **-ER** ve **-IR** ile biten fiillerin köküne de **-ido** takısının eklenmesiyle elde edilir:

Infinitivo:	bajar	comer	subir
Participio:	bajado	comido	subido
	(inmiş)	(yemiş)	(çıkmiş)

Örnekler:

- **He escuchado** la radio (*radyo dinledim*).
- Tú **has llegado** a la estación a tiempo (*vaktinde istasyona ulaştın*).
- **Ha colectado** muchos juguetes (*birsürü oyuncak topladı*).
- Usted **ha tenido** mucha prisa (*çok aceleniz vardı*).



- **Hemos** aprendido el español (*İspanyolca öğrendik*).
- **Habéis** contado muchos cuentos (*birsürü masal anlattınız*).
- **Han** leído algunos documentos (*bazı belgeleri okudunuz*).
- Ustedes **han** participado en la juerga (*sizler eğlencelere katıldınız*).

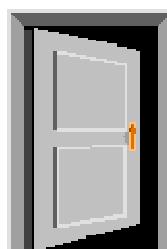


Bazı fiillerin participio şekilleri kuralsızdır. Bunlardan en çok kullanılanlar şunlardır:

abrir (açmak)	abierto (açılmış, açık)
cubrir (örtmek)	cubierto (örtülmüş, örtülü)
decir (söylemek)	dicho (söylenmiş, denmiş)
escribir (yazmak)	escrito (yazılmış, yazılı)
hacer (yapmak)	hecho (yapılmış, yapılı)
morir (ölmek)	muerto (ölmüş, ölü)
poner (koymak)	puesto (konmuş)
romper (kırmak)	roto (kırılmış, kırık)
ver (görmek)	visto (görülmüş, görmüş)
volver (dönmek)	vuelto (dönmüş)

Örnekler:

- He abierto la puerta (*kapıyı açtım*).



- ¿Me **has dicho** algo? (*bana birşey mi söyledin?*)
- Ha hecho un bocadillo delicioso (*lezzetli bir sandviç yaptı*).



- **Hemos roto** el cristal accidentalmente (*kazara camı kırdık*).
- **Habéis puesto** cebos para los pájaros selvajes (*vahşi kuşlar için yem koydunuz*).
- **Han vuelto** de las vacaciones (*tatilden döndüler*).

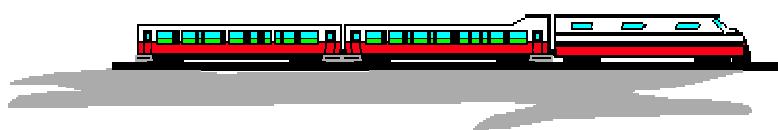
İspanyolcada bu zaman çekimi, **haber** yardımcı fiilinin Şimdiki Zaman çekimi ve asıl fiilin **participio** şekliyle yapılır:

Örneğin:

BAJAR	COMER	SUBIR
he bajado- <i>indim</i>	he comido- <i>yedim</i>	he subido- <i>çiktigım</i>
has bajado- <i>indin</i>	has comido- <i>yedin</i>	has subido- <i>çiktin</i>
ha bajado- <i>indi(niz)</i>	ha comido- <i>yedi(niz)</i>	ha subido- <i>çıktı(nız)</i>
hemos bajado- <i>indik</i>	hemos comido- <i>yedik</i>	hemos subido- <i>çıktık</i>
habéis bajado- <i>indiniz</i>	habéis comido- <i>yediniz</i>	habéis subido- <i>çıktınız</i>
han bajado- <i>indi-ler(niz)</i>	han comido- <i>yedi-ler(niz)</i>	han subido- <i>çıktı-lar(niz)</i>

Fiillerin **participio** şekilleri, geçmiş zaman çekimlerinde kullanıldıklarında cinsizdir; sıfat olarak kullanıldıklarında ise, diğer sıfatlar gibi, bağlı oldukları ismin cinsine uyarlar:

- **He indicado** la hora (*saati belirttim*).
- El tren **ha llegado** a la hora **indicada** (*tren, belirtilen saattevardı*).



Geçmiş zaman çekiminde **haber** fiiliyle **participio**, birbirlerinden ayrılmaz; aralarına hiçbir tümleç giremez: "He comido mucho" (çok yedim) denir, "he mucho comido" denemez.

Ejercicios - Alıştırmalar

Yakın Geçmiş Zamanlı Alıştırmalar:

Aşağıdaki cümleleri İspanyolca'ya çeviriniz:

1. Otobüse bindim.

2. Trene çıktım.

3. Garsonu çağrırdım.

4. Sen okuldan çıktın.

5. Öğretmen kapıyı açtı.

6. Çocuklar arabadan indiler.

7. Komşuyu gördüm.

8. Otobüsün şoförü öldü.

9. Defterlerimize yazdık.

10. Okula gittik.

LECCION 11^a - 11. DERS

El Futuro - Gelecek Zaman

İspanyolcada fiillerin gelecek zaman çekimi, fiilin "mastar" şecline -é, -ás, -á, -emos, -éis, -án takılarının eklenmesi suretiyle yapılır:

CAMINAR (yürümek)	COMPRENDER (anlamak)	PERMITIR (izin vermek)
caminaré (yürüyeceğim)	comprenderé (anlayacağım)	permitiré (izin vereceğim)
caminarás (yürüyeceksin)	comprenderás (anlayacaksın)	permitirás (izin vereceksin)
caminará (yürüyecek)	comprenderá (anlayacak)	permitirá (izin verecek)
caminaremos (yürüyeceğiz)	comprenderemos (anlayacağız)	permitiremos (izin vereceğiz)
caminaréis (yürüyeceksiniz)	comprenderéis (anlayacaksınız)	permitiréis (izin vereceksiniz)
caminarán (yürüyecekler)	comprenderán (anlayacaklar)	permitirán (izin verecekler)

Gelecek zaman çekimleri bu kurala uymayan fiiller şunlardır:

- caber: cabré, cabrés, cabrá, cabremos, cabréis, cabrán
- decir: diré, dirás, dirá, diremos, diréis, dirán

- haber: habré, habrás, habrá, habrémos, habréis, habrán
- hacer: haré, harás, hará, haremos, haréis, harán
- poder: podré, podrás, podrá, podremos, podréis, podrán
- querer: querré, querrás, querrá, querremos, querréis, querrán
- saber: sabré, sabrás, sabrá, sabremos, sabréis, sabrán
- salir: saldré, saldrás, saldrá, saldremos, saldréis, saldrán
- tener: tendré, tendrás, tendrá, tendremos, tendréis, tendrán
- valer: valdré, valdrás, valdrá, valdremos, valdréis, valdrán
- venir: vendré, vendrás, vendrá, vendremos, vendréis, vendrán

Örnekler:

- Iré a Sevilla en abril

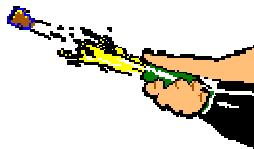
- Terminarás ciertamente lo que tienes que hacer

(*yapmak zorunda olduğun şeyi kesinlikle bitireceksin*).

- Entenderá al fin

(*sonunda anlayacak*).

- Nos casaremos.



- Construiremos una casa.

- Plantaremos arboles.



- Tendremos dos hijos.



- Nuestros hijos estudiarán.
- Compraremos un coche.
- iremos de vacaciones.
- Nuestro hijo será médico.
- Nuestra hija se casará.
- Nuestros nietos nos visitarán.
- Celebraremos nuestro aniversario de oro.



Ejercicios - Alıştırmalar

A. Aşağıdaki cümleleri İspanyolca'ya çeviriniz:

1. Ber şarap içeceğim.

2. Sen balık yiyeceksin.

3. Babam tatlı ismarlayacak (isteyecek).

4. Siz (Vd.) birşey alacak misiniz?

5. Biz çorba isteyeceğiz.

6. Siz (vosotros) su içmeyeceksiniz.

7. Siz (Vds.) iyi yiyeceksiniz.

8. Pazartesi dersler başlayacak

9. Sana düşündüğümü söyleyeceğim.

10. Seni burada bekleyeceğim.

LECCION 12^a - 12. DERS

El Pronombre - Zamir

İsmen yerini tutan zamirler şunlardır:

1. Pronombres personales (şahıs zamirleri):

Singular - Tekil	Plural - Çoğu
yo (ben)	Nosotros, nosotras (biz)
tú (sen)	vosotros, vosotras (siz)
usted (siz) (resmi)	ustedes (sizler) (resmi)
él, ella, ello (o)	ellos, ellas (onlar)
tú (sen)	vosotros, vosotras (siz)

Örnekler:

- **Yo soy** un hombre honrado

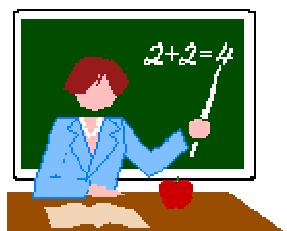
(*ben onurlu bir erkeğim*).

- **Tú eres** un niño afortunado

(*sen şanslı bir çocuksun*).

- **Ella es** una profesora buena

(*o iyi bir öğretmendir*).



- **Nosotros somos** funcionarios

(*bizler memuruz*).

- **Vosotros sois** muy inteligentes

(*sizler çok zekisiniz*).

- **Ellos tienen** capacidades para cumplir todos los deberes

(*onların bütün görevleri yerine getirecek kapasiteleri var*).

2. Pronombres posesivos (iyelik zamirleri):

Singular (Tekil)

- **mío, mía (*benimki*)**

Plural (Çoğu)

míos, mías (*benimkiler*)

Örnekler:

- El jardín de los vecinos es muy bonito, pero **el mio** está muy seco

(*komşuların bahçesi çok güzel fakat benimki çok kuru*).



- Los niños de mis familiares son muy mimados, **los míos** son muy bravos

(*akrabalarımın çocukları çok şımarık, benimkiler çok terbiyeli*).

- **tuyo, tuya (seninki)** **tuyos, tuyas (seninkiler)**

Örnekler

- Mi libro es muy nuevo, **el tuyo** es antiguo

(*benim kitabı çok yeni, seninki eski*).

- Los arboles del parque pierden sus hojas, **los tuyos** son perennes

(*parkın ağaçları yapraklarını döküyor, fakat seninkiler yaprak dökmeyen ağaçlar*)



- **suyo, suya (onunki) (sizinki-resmi)**

- **suyos, suyas (onunkiler) (sizinkiler-resmi)**

Örnekler:

- La clase de los niños está muy ruidoso, **la suya** está muy tranquila

(*cocukların sınıfı çok gürültülü, fakat onlarınki çok sakin*).

- Tengo una suerte muy mala, pero **la suya** se rie de vez en cuando

(*benim şansım çok kötü, fakat sizinki arada sırada gülmeye*).

- **nuestro, nuestra (*bizimki*)**
- **nuestros, nuestras (*bizimkiler*)**

Örnekler:

- Su perro es muy tranquilo, **el nuestro** es muy salvaje
(*sizin köpeğiniz çok sakin, bizimki çok vahşi*).



- Las flores de vecinos están muy frescas, **las nuestras** están muertas
(*komşuların çiçekleri çok taze, bizimkilerse ölmüş*).

- **vuestro, vuestra (*sizinki*)**
- **vuestros, vuestras (*sizinkiler*)**

Örnekler:

- Nuestros hijos son mayores, **los suyos** son menores
(*bizim çocuklarımız büyük, sizinkiler küçük*).

- Su gato es grande, el **vuestro** es pequeño
(*onların evi büyük, sizinki küçük*).



- **suyo, suya (*onlarinki*)**
- **suyos, suyas (*onlarinkiler*)**

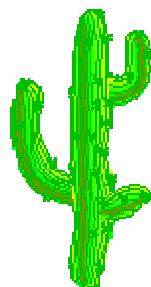
Örnekler:

- Mi coche es gris, **suyo** es negro

(*benim arabam gri, onlarındaki siyah*).

- Mi piel es como terciopelo, **la suya** es como cacto

(*benim cildim kadife gibi, sizinki kaktüs gibi*).



İsimler gibi tanım edatlarıyla birlikte kullanılan iyelik zamirleri, sahip olunan şeyin cins ve sayısına uyarlar:

Örnekler

- Tu libro es azul, **el mío** es rojo

(*senin kitabı mavi, benimki kırmızı*)

- Nuestras casas son grandes, **las vuestras** son pequeñas

(*bizim evlerimiz büyük, sizinkiler küçük*.)

Iyelik zamirleri, bir ismin arkasında yer alarak sıfat gibi de kullanılabilir:

un amigo mío (bir arkadaşım).

3. Pronombres relativos (ilgi zamirleri):

Türkçedeki "ki" bağlacının karşılığı olan ve tek başına bir anlamı olmayıp temel cümledeki bir ismi, onu açıklayan yan cümleye bağlayan ilgi zamirleri şunlardır:

- que (*ki o, ki onlar*)
- quien, quienes (*ki o, ki onlar*) (şahıslar için)
- el/la cual, los/las cuales (*ki o, ki onlar*)
- cuyo, cuya, cuyos, cuyas (*ki onun, ki onların*)

Örnekler:

- El amigo **que** me gusta más

(*en çok sevdiğim arkadaşım*).



- El extranjero **quien** me ayuda

(*bana yardım eden yabancı*)

- Vivimos muy duro **en los cuales** días se nevaban

(*kar yağdığı günlerde çok zor yaşadık*).



- El jardín **cuyas** plantas han muerto, no es un jardín bonito

(*bitkileri ölmüş bir bahçe güzel bir bahçe değildir*).

4. Pronombres demonstrativos (işaret zamirleri):

Bahsedilen varlığın adının yerini tutan ve konuşan kimseye olan uzaklığını belirten işaret zamirleri, işaret sıfatlarının aynı olup vurgulu yazılır.

Örnekler:

- **Esta** casa es muy **vieja** (*bu ev çok eski*)
- **Esa** chica es muy **joven** (*şu kız çok genç*)
- **Aquello** tren es el más **rapido** (*o tren en hızlısı*).



5. Pronombres indefinidos (belgisiz zamirler):

Yerini aldıkları ismi tam olarak açıklamayıp belirsiz bırakın bu zamirlerden en önemlileri şunlardır:

alguien (<i>biri, birisi</i>)	varios (<i>birçokları</i>)
algo (<i>bir şey</i>)	muchos (<i>birçokları</i>)
alguno (<i>herhangi biri</i>)	pocos (<i>pek azı</i>)
ninguno (<i>hiçbiri</i>)	todos (<i>hepsi</i>)
otro (<i>öbürü</i>)	cualquiera (<i>herhangi biri</i>)
nadie (<i>hiç kimse</i>)	cada uno (<i>her biri</i>)
nada (<i>hiçbir şey</i>)	quiénquiera (<i>herhangi biri, her kim</i>)

Örnekler:

- **Alguien** me ama

(*biri beni seviyor*)

- **Algo** es muy importante que es la virtud

(*bir şey çok önemli ki o da erdemdir*)

- **Nadie** es perfecto

(*kimse mükemmel değildir*).

- **Todos** están listos

(*hepsi hazır*).

Pronombres personales complementos (I)

Tümleç Olan Şahıs Zamirleri

- **Le** ve **les** erkek şahıslar için, **lo** ve **los** eşyalar için, **la** ve **las** dişil şahıs ve eşyalar için kullanılır:

- **Le** ve **les**, eril veya dişil şahıs ve eşyalar için kullanılır.

Tümleç olan şahıs zamirleri, cümle içinde fiilden önce yer alır.

Örnekler:

- Mi perro **me** parece

(*köpeğim bana benziyor*).



- La criada **me** trae un cafe

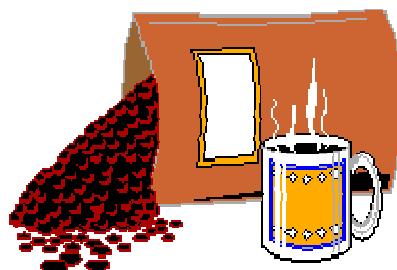
(*hizmetçi bana bir kahve getiriyor*).

- El profesor **le** saluda
(*öğretmen onu selamlıyor*).

- El profesor **te** llama
(*öğretmen seni çağırıyor*).

- Los vecinos **nos** ayudan
(*komşular bize yardım ediyorlar*).

- Tomo un café; **lo** prefiero sin azúcar
(*kahve içiyorum; onu şekersiz tercih ediyorum*).



Ejercicios - Alıştırmalar

Aşağıdaki boş yerleri gereken şahıs zamirleriyle tamamlayınız:

1. El niño toma (kitabı).
2. El profesor quiere (bizi).
3. El profesor mira (genç kızlara).
4. Yo abro (kapıyi).
5. El hombre quiere (kadını).
6. El hombre abre (şişeyi).
7. La criada despierta (beni).
8. La criada trae café (bize).
9. El profesor llama (çocukları).
10. El profesor habla (öğrenciyi).

LECCION 13^a - 13. DERS

El Adverbio - Zarf

"Nerede", "ne zaman", "nasıl", "ne kadar" sorularını yanıtlayan zarflar şu gruplar altında toplanabilir:

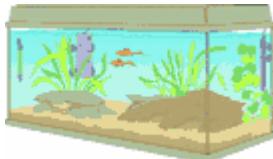
1. Adverbios de lugar (yer zarfları):

donde (orada)	encima (üstte)
aquí (burada)	arriba (yukarıda)
ahí (orada)	delante (önde)
allí (orada)	adelante (ileride)
acá (orada)	dentro (içte)
allá (orada)	cerca (yakında)
debajo (alta)	abajo (aşağıda)
detrás (arkada)	atrás (geride)
fueras (dışta)	lejos (uzakta)

Not: bu zarflar, 'de' edatıyla birlikte 'yer bildiren edat' (preposición) olarak da kullanılır:
encima de la mesa: masanın üzerinde.

Örnekler:

- Pon el aquario acá
(akvaryumu oraya koy).



- Las flores están delante de ventana

(*çicekler pencere önündeler*).

- No conduzas más atrás

(*daha fazla geriye gitme*).

- Mi niñez está muy lejos

(*çocukluğum çok uzaklarda*).

- Después de venir aquí, te conocí mejor

(*buraya geldikten sonra seni daha iyi tanıldım*).

2. Adverbios de tiempo (zaman zarfları):

cuando (o zaman)	pronto (<i>hemen</i>)
ayer (<i>dün</i>)	siempre (<i>her zaman</i>)
hoy (<i>bugün</i>)	nunca (<i>hiçbir zaman</i>)
mañana (<i>yarın</i>)	jamás (<i>asla</i>)
ahora (<i>şimdi</i>)	ya (<i>bile</i>)
antes (<i>önce</i>)	mientras (<i>sırasında</i>)
después (<i>sonra</i>)	todavía (<i>henüz</i>)
luego (<i>sonra</i>)	inmediatamente (<i>derhal</i>)
entonces (o zaman)	de día (<i>gündüzün</i>)
tarde (geç)	de noche (<i>geceleyin</i>)
temprano (erken)	

Örnekler:

- Mañana tendremos premios

(yarın ödüller alacağız).



- Ahora no tengo apetito para comer

(şimdi yemek için istahim yok).

- Es muy tarde para llamar

(telefon etmek için çok geç).

- Tiene que venir lo antes posible

(olabildiğince erken gelmeli).

3. Adverbios de modo (hal zarfları):

bien (<i>iyi</i>)	apenas (<i>az daha, henüz</i>)
mal (<i>kötü</i>)	así (<i>böyle</i>)
tal (<i>öyle</i>)	en vano (<i>boşuna</i>)
casi (<i>hemen hemen</i>)	en general (<i>genellikle</i>)
deprisa (<i>aceleye</i>)	de este modo (<i>böyle, bu şekilde</i>)
despacio (<i>yavaş yavaş</i>)	

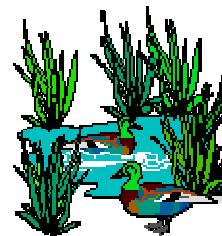
-mente takısıyla biten tüm belirteçler:
felizmente (*mutlu bir şekilde*),
fuertemente (*güçlü bir şekilde*),
buenamente (*iyi bir şekilde*), vs...

Örnekler:

- No está mal que viejas a Madrid en noviembre
(*kasımda Madrid'e gitmen fena değil*).

- Generalmente vas al trabajo a tiempo
(*işe genellikle vaktinde gidersin*).

- No ha ido para cazar casi nunca
(*ava hemen hemen hiç gitmedi*).



- No gastes tu energía en vano
(*enerjini boşuna harcama*).

4. Adverbios de cantidad (nicelik zarfları):

más (<i>daha fazla</i>)	demasiado (<i>fazlasıyla</i>)
menos (<i>daha az</i>)	tan (<i>o kadar</i>)
mucho (<i>çok</i>)	tanto (<i>bu kadar</i>)
cuanto (<i>ne kadar</i>)	poco (<i>az</i>)
bastante (<i>yeterince</i>)	casi (<i>hemen hemen, yaklaşık</i>)

Örnekler:

- Los niños aprenden una lengua extranjera bastante bien
(*çocuklar bir yabancı dili yeterince iyi öğrenir*).

- No tengas tanta prisa
(*bu kadar acele etme*).

- No tengo mucho tiempo
(*cok vaktim yok*).

- Mientras iba al curso, aprendió muy poco
(*kursa giderken çok az öğrendi*).

- Los pájaros están ahora casi sobre el océano
(*kuşlar şimdi hemen hemen okyanus üstündedir*).



5. Adverbios de orden (sıra zarfları):

primeramente (*ilk olarak*)

últimamente (*son olarak*)

después (*sonra*)

sucesivamente (*peş peşe*)

- Primeramente tienes que ir al cine
(*ilk olarak sinemaya gitmelisin*).
- Ultimamente hay que cerrar la llave de la puerta
(*son olarak kapıyı kilitlemelisin*).



- Primero trabajar, después ir a las vacaciones
(*önce çalışmak, sonra tatil*).
- Sucesivamente dejaron el trabajo
(*iş peş peşe bıraktılar*).

6. Adverbios de afirmación (onay zarfları):

sí	(<i>evet</i>)
cierto	(<i>elbette</i>)
ciertamente	(<i>kesinlikle</i>)
seguramente	(<i>herhalde</i>)
verdaderamente	(<i>gerçekten</i>)
desde luego	(<i>tabii</i>)

Örnekler:

- Ciertamente viene a su fecha

(*kesinlikle randevusuna gelir*).

- Es un fiel amigo verdaderamente

(*gerçekten vefalı bir arkadaştır*).

- Sí, acepto que tienes razón

(*evet, haklı olduğunu kabul ediyorum*).

- Seguramente que haya afectado

(*herhalde etkilenmiştir*).

7. Adverbios de negación (reddetme zarfları)

no	(<i>hayır</i>)
nunca	(<i>hiçbir zaman</i>)
jamás	(<i>asla</i>)
tampoco	(<i>da değil</i>)

Örnekler:

- Nunca puedes persuadirle

(*onu asla ikna edemezsin*)

- Su postura no es muy duro, la suya tampoco

(*görüntüsü çok sert değil, onunki de değil*).

- ¿Has ido jamás a Alaska?

(*hiç Alaska'ya gittin mi?*).

- No, no es correcto

(*hayır, bu doğru değil*).

8. Adverbios de duda (kuşku zarfları)

quizá	(<i>belki</i>)
acaso	(<i>yoksa</i>)
a lo mejor	(<i>belki</i>)

Örnekler:

- Quizá no haya lugar libre en ópera

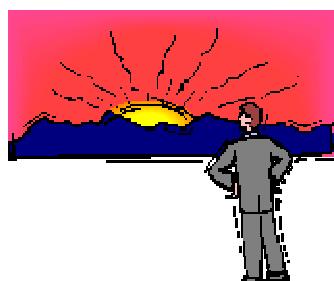
(*belki operada boş yer yoktur*)

- A lo mejor cambien sus trabajos

(*belki işlerini değiştirirler*).

- Ven aquí, acaso no puedes ver paisaje

(*buraya gel yoksa manzarayı göremezsın*).



Ejercicios - Alıştırmalar

Aşağıdaki yerlere uygun zarfları koyunuz:

1. no haya lugar libre en cine (belki)
2. puedes llevarle al concierto (asla)
3. cumple su permiso (kesinlikle)
4. va a la piscina en los fines de semana (genellikle)
5. No apagues las luces (boşu boşuna)

LECCION 14^a - 14. DERS

Verbos con complemento infinitivo

Mastar Tümleçli Fiiller

İspanyolcada, tümleci mastar olan fiillerin pek çoğu edatsız kullanılır. Bu tür cümlelerde ana cümlenin fiili zaman ve şahıs çekimine uğrar tümleç durumundaki fiil mastar olarak kullanılır ve çekime uğramaz:

Örnekler:

- Pensamos **salir**

(*dışarı çıkmayı düşünüyoruz*).

- Deseamos **quedarnos**

(*kalmayı istiyoruz*).

- Quiero **enamorarme**

(*asık olmak istiyorum*).

- Puedes **viajar** en otoño

(*sonbaharda seyahat edebilirsin*).

- Después del curso puede **hablar** el ruso muy bien

(*kurstan sonra çok iyi Rusça konuşabilir*)

Hareket veya eyleme başlama bildiren fiillerin tümleci olan mastarlar, **a** edatı vasıtısıyla bu fiillere bağlanırlar:

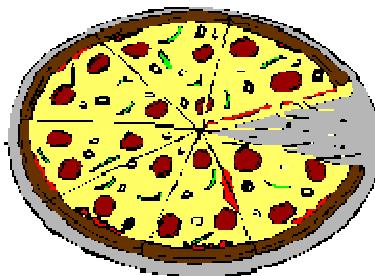
Örnekler

- Vamos **a** pasear

(*dolaşmaya çalışalım*).

- Empezamos **a** comer

(*yemeye başlayalım*).



- Aprendemos **a** dibujar

(*resim çizmeyi öğreniyoruz*).

Ayrıca **ir + a + infinitivo** eylemin çok yakın gelecekte yapılacağını gösterir.

- Voy **a** estudiar

(*birazdan ders çalışacağım*).

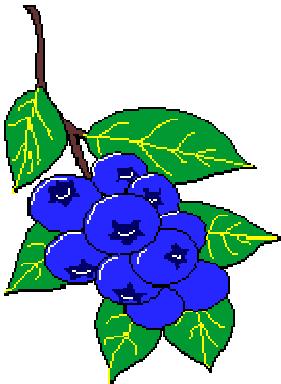
- Vamos **a** ver si tendremos oportunidad para visitarle

(*onu ziyaret etmek için fırsatımız olup olmadığını göreceğiz*).

- Va **a** inaugurar una tienda

(*bir mağaza açacak*).

- Voy **a plantear** mirto en el jardín
(bahçeye yaban mersini ekeceğim).



Gerundio - Ulaç

İspanyolcada -ar bitimli fiillere -ando soneki, -er, -ir bitimli fiillere de -endo, -iendo, -yendo sonekleri getirilerek gerundio-ulaç haline dönüştürülür:

Örnekler:

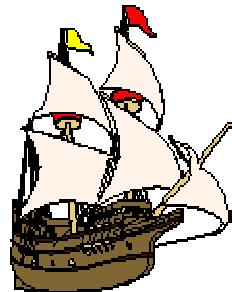
- estudiar (ders çalışmak), estudiando
- contar (anlatmak), contando
- beber (içmek), bebiendo
- vivir (yaşamak), viviendo
- ir (gitmek), yendo

Örnekler:

- Pasó todo su tiempo **leyendo** libros
(bütün vaktini kitap okuyarak geçirdi)
- Se dio cuenta que gastó su dinero **bebiendo**
(parasını içki içerek tükettiğini farketti).

- **Buscando** en la biblioteca, puedes encontrarlo
(*kütüphanede arayarak onu bulabilirsin*).

- Magellan descubrió otros continentes, **navegando** o las tierras desconocidas
(*Macellan bilinmeyen topraklara yelken açarak diğer kıtaları keşfetti*).



Gerundio - ulaç "estar" fiiliyle kullanıldığında Haber Kipinin Şimdiki zamanı olarak da kullanılır, bu durumda fiil önceden başlamış ve halen devam etmektedir ve yalnızca estar fiili şahıs ve zaman çekimine uğrar:

Örnekler:

- Estoy yendo al teatro

(*tiyatroya gitmekteyim*).

- Estabamos estudiando muy intenso

(*cok yoğun çalışmaktaydık*).

- Están **planteando** al jardín

(*bahçeye ağaç dikmekteler*).



Ancak fiil, mastar (*infinitivo*), ulaç (*gerundio*) veya emir kipinde (*imperativo*) ise, şahıs zamiri fiilden sonra gelir ve fiile bitişir:

Örnekler

- ¿Quiere usted ayudarnos?

(*bize yardım etmek ister misiniz?*)

ayudándole (ona yardım ederek) (ayudar: *yardım etmek*)

(ayudando - yardım ederek, yardım ederken)

- Ayúdame, por favor

(*lütfen bana yardım et*).

- No puedo vivir siempre **pensándole**

(*her zaman onu düşünerek yaşayamam*).

- Están **jugando** baloncesto

(*basketbol oynamaktalar*).



Pronombre personal + verbo + infinitivo

Şahıs zamiri + fiil + mastar

Şahıs zamiri, mastarla birlikte kullanılan bir fiilin tümleciyse, cümle içindeki yeri iki türlü olabilir:

a) Mastarın sonuna eklenir:

Örnekler:

- Quiero ayudarte

(*sana yardım etmek istiyorum*).

- ¿Cómo puedo olvidarte?

(seni nasıl unutabilirim?).

- En verano puedes llevarme a Bagdad

(yazın beni Bağdat'a götürürebilirsin).



b) Fiilin önünde yer alır:

Örneğin:

- Le quiero ver

(onu görmek istiyorum).

- Le ha regalado un coche un sus cumpleaños

(doğumgününde ona bir araba hediye etti).

Birbirini tamamlayan bir fiille mastar arasına tümleç girmez:

Örneğin:

- No puedo decir nada

(hiçbir şey söyleyemem).

"No puedo nada decir" denemez.

- Puedes tocar a las estrellas

(yıldızlara dokunabilirsin).



Ejercicios - Alıştırmalar

Aşağıdaki cümlelerde doğru şahıs zamirlerini kullanınız:

1. he regalado un libro (ona)
2. ayuda siempre (bize)
3. daré un curso (onlara)
4. Cuando vienes, mostraré la ciudad (sana)
5. Puedes explicar cómo se funciona (bana).

LECCION 15^a - 15. DERS

La Conjunción – Bağlaç

İki cümlecik veya bir cümleinin iki elemanı arasında bağ kuran bağlaçlar şunlardır:

1. Copulativas (birleştirici):

y (e)	(ve)
ni	(ne)

Örnekler:

- Por favor traeme dulce **y** huevo

(lütften bana tatlı ve yumurta getir).

- No vayas **ni** a Pedro **ni** a Ana

(ne Pedro'ya ne de Ana'ya gitme).

- No me gusta **ni** teatro **ni** cine

(ne tiyatro ne de sinema hoşuma gitmez).

- Me quedé mudo **y** no pude decir nada

(dilim tutuldu ve birşey söyleyemedim).



2. Disyuntivas (ayırıcı):

o (u) (veya)
ya (kah, zaten)

Örnekler:

- A tu hijo no le gusta aprender **o** estudiar
(*senin oğlunun öğrenmek veya ders çalışmak hoşuna gitmiyor*).

- El tiempo de entregar su solicitud **ya** se ha terminado
(*dilekçenizi teslim etme süresi zaten bitti*).

- **Ya** soy un alpinista
(*ben zaten bir dağcıyorum*).



3. Adversativas (karşıt):

pero (fakat)
mas (fakat)
sino (değil de)
sin embargo (mamafih)
no obstante (buna rağmen)
aunque (rağmen)

Örnekler:

- Puedes visitarnos **pero** por favor no ofendas mis visitantes
(*bizi ziyaret edebilirsin, fakat lütfen misafirlerimi kırm别*).

- Se fue a las vacaciones **sino** al hospital
(*hastaneye değil, tatil gitti*).
- **Aunque** conduzas muy rápido, no puedes llegar a tiempo
(*çok hızlı gitmeye rağmen vaktinde yetişemezsin*).
- Estudia muchísimo, **no obstante** fracasa muchas veces
(*çok çalışıyor, buna rağmen çok defa başarısız oluyor*).

4. Enunciativa (aclarador): **que** (*ki*)

- Creo **que** estoy enfermo
(*hasta olduğumu sanıyorum*).
- El automóvil **que** pasa es moderno
(*geçen araba modern*).

5. Causales (neden):

porque	(<i>çünkü</i>)
Ya que	(<i>zira</i>)

- No pudo participar en las fiestas porque tenía vacaciones en la costa
(*şölenlere katılamadı çünkü sahilde tatil yapıyordu*).



- No puedes aparcar aquí **ya que** está prohibido
(*buraya park edemezsin, çünkü yasak*).

6. Finales (amaç):

para (için)
para que (-mesi için)
a fin de que (amacıyla)

Örnekler

- Tienes que cocinar bien **para** comer con gusto
(*zevkle yemek için iyi pişirmelisin*)

- Hemos comprado un perro **para que** los niños se diviertan
(*çocukların eğlenmesi için bir köpek aldık*).



- Tienes que estudiar bien **a fin de que** puedas cumplir carrera
(*kariyer yapabilmek amacıyla iyi çalışmalısın*).

7. Condicionales (şart):

si (eğer)
como (nasıl ki)

- **Si** vas a la selva, lleva tus medicamentos contigo
(*eğer ormana gidersen ilaçlarını da beraberinde götür*).

- No pudo entender nunca **como** se convirtió en un modo tan complicado

(*bu kadar karışık bir hale nasıl geldiğini hiçbir zaman anlamayadı*).

- No entendí aún **como** se funciona

(*hala nasıl çalıştığını anlamadım*).

- **Si** te das cuenta que es preciso, entonces puedes

hacer lo que puedes

(*eger kaçınılmaz olduğunun farkına varırsan,*

o zaman yapabileceğin her şeyi yapabilirsin).

8. Consecutivas (sonuç):

luego (sonra)

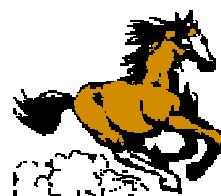
por tanto (bu nedenle)

- Primero se prepara **luego** se representa

(*önce hazırlanır sonra takdim edilir*)

- Primero aprende a montar **luego** participa en las corridas

(*önce ata binmeyi öğren sonra yarışları katılır*).



9. Comparativas (karşılaştırma):

como (gibi, nasıl ki)

así como (hem de)

- Duerme en cama **como** un bebe
(*yatakte bir bebek gibi uyuyor*).



- Eres tan perezoso **como** un koala
(*bir koala kadar tembelsin*).



10. Concesivas (kabullenme):

aunque (gerçi, hatta bile)

- Nevó mucho **aunque** se brillaba
(*güneş parlamasına rağmen çok kar yağdı*)

11. Modales (hal):

como si (sanki)

- Se comportó muy relajado **como si** fuera uno otro
(*bir başkasıymış gibi çok rahatlamış davrandı*).

- Ha puesto la bandera en la montaña **como si** hubiera venido primero a sí mismo
(*dağa sanki ilk kendisi gelmiş gibi bayrak dikti*).



12. Dubitativas (kuşku):

si (eğer)

- Si vienes a mi, te perdonaré

(eğer bana gelirsen, seni affedeceğim)

- Si tienes tiempo, vamos a tomar un café

(eğer vaktin varsa, kahve içmeye gidelim).

13. Temporales (zaman):

hasta que (-ceye kadar)

desde que (-den beri)

- Ya vuelves **hasta que** las hojas se cayan

(yapraklar dökülene kadar zaten dönərsin).

- **Desde que** las flores florecieron, la habitación se hizo más hermoso

(çicekler açtığından beri oda daha güzel oldu).

14. Negativas (olumsuzluk):

sin que (-meden, -sizin).

- No regreso nunca **sin que** las condiciones se mejoren

(koşullar iyileştirilmédikçe asla dönmem)

- **Nunca** digas nunca

(asla, asla deme).

- Nunca voy a viajar en avión
(asla uçakla seyahat etmeyeceğim).



Ejercicios - Alıştırmalar

Aşağıdaki cümlelerde uygun bağlacı kullanınız:

1. Te amaré muere (-ceye kadar).
2. No se quejó (asla)
3. No puedes saber probar (-meden, -sizin)
4. quieres que te perdone, persuádeme que estás sincero (eğer).
5. Se comportó estuviera en su casa (sanki).

FAYDALI KAYNAKLAR

1. Kendi Kendine İspanyolca-İlk Adım, FONO Yayınları
2. Yoğun Metotla İspanyolca, İnci KUT, İnkilap Kitabevi
3. Español en Directo
4. Spanish Course Handbook, The Linguaphone Institute.
5. Reviewing Spanish, Robert NASSI, AMSCO School Publications
6. www.ozu.es
7. www.e-cografya.com/ulkeler/avrupa/ispanya
8. www.chistes.com
9. www.google.es
10. www.cgi.ebay.com
11. www.av.rds.yahoo.com
12. www.bigglook.com/biggtravel/ulkeler/ispanya

El desayuno - Sabah kahvaltısı

- Buenos días. ¿Quiere Vd. tomar el desayuno?
- Sí, gracias. ¿Desayunamos en la terraza?
- No, la mesa está preparada en el comedor.
- Bueno.
- ¿Qué prefiere usted? ¿café o té?
- Té con limón, por favor.
- ¿y para comer?
- Pan tostado, mantequilla y queso.
- ¿Quiere azúcar en el té?
- Sí, un poco.
- ¿Qué toma Vd.?
- Yo prefiero tomar un café fuerte sin azúcar.
- ¿No quiere comer queso?
- No, gracias. Prefiero la marmelada. Esta marmelada de albaricoques es muy buena.

Preguntas

1. ¿Dónde está la mesa preparada?
2. ¿Qué prefiere para beber, té o café?
3. ¿Qué prefiere para comer?
4. ¿Quiere azúcar en el té?
5. ¿Qué toma el otro?

El almuerzo - Öğle yemeği

Llego a casa a la hora de comer. Hoy la mesa está preparada afuera, en la terraza.

Sobre la mesa están los platos, los cubiertos y los vasos. En cada plato hay una servilleta.

La criada trae el pan, la ensalada y una botella de vino tinto.

- ¿Quieres tomar un aperitivo antes de comer?

- Sí, pero prefiero un refrescante. Me gusta el zumo de naranja.

Empezamos a comer. Comemos una sopa de lentajas y un plato de carne con patatas hervidas.

- La sopa está muy buena. La carne también está muy sabrosa, pero demasiado salada.

- ¿No quires más ensalada?

- No, gracias. Prefiero otro pedazo de carne.

- ¿Un poco más de vino?

- Sí, gracias. ¿Qué hay como postre?

- Un pastel con chocolate y frutas.

- Yo prefiero la fruta. Una manzana y unas ciruelas, por favor.

- Después de la comida tomamos un buen café.

Preguntas

1. ¿Cuándo llega a casa?
2. ¿Dónde está la mesa preparada hoy?
3. ¿Qué están sobre la mesa?
4. ¿Qué trae la criada?
5. ¿Qué hay como postre?

La cena - Akşam yemeği

Al salir del trabajo, tomo un aperitivo con los amigos en un bar cerca de la oficina. Me gusta tomar una copa con tapas. Las tapas son diversas cosas que comemos mientras tomamos el aperitivo. Son aceitunas, patatas fritas, almendras y otras cosas semejantes que abren el apetito. Antes de salir, pagamos la nota y dejamos una propina para el camarero.

Llego a casa a la hora de cenar. La mesa está puesta en el comedor. Nuestro comedor es bastante grande. Mi mujer ayuda a la criada. Mi padre está en el salón; habla con los niños. Mi madre está en su cuarto.

Nos sentamos a la mesa. La criada nos trae un plato de pescado al horno con verduras y una ensalada de lechuga con pepinos, tomates y pimientos. Con el pescado me gusta tomar un vino clarete.

Después comemos queso y una torta de frutas. Tomamos el café en el jardín que no es grande, pero muy bonito con muchas flores.

Preguntas

1. Al salir del trabajo, ¿dónde tomo un aperitivo con los amigos?
2. ¿Qué le gusta tomar?
3. ¿Qué son las tapas?
4. ¿Qué nos trae la criada?
5. ¿Dónde toman el café?

El trabajo - Is

Yo me despierto a las seis y media y me levanto a las siete. Debo levantarme temprano para desayunar antes de salir.

Al levantarme, me lavo y me afeito. En un cuarto de hora estoy listo para tomar el desayuno, junto con mi mujer y mis hijos. Ellos se preparan para ir al colegio que empieza a las ocho y media. En cambio yo debo salir de la casa a las siete y media, porque la oficina está muy lejos. Debo viajar en tren por veinte minutos y después tomo un autobús hasta la esquina de mi oficina. Si es muy tarde, tomo un taxi. A veces me gusta ir a pie, pero llego tarde y estoy cansado. A la hora de comer, salimos con los amigos para almorzar en una cafetería no muy lejos de la oficina. A veces me quedo en mi despacho y como unos bocadillos que mi mujer me prepara.

Al salir en la tarde, me paseo un poco en la avenida o en el parque para descansarme. A veces tomo una copa en un bar.

Preguntas

1. ¿A qué hora se despierta?
2. ¿A qué hora se levanta?
3. ¿Al levantarse qué hace?
4. ¿Con quienes desayuna?
5. ¿Cuántos minutos debe viajar para ir a la oficina?

Al salir del trabajo - İşten çıkışken

Mi compañero de oficina me pregunta:

- ¿A qué hora sales hoy?
- A las cinco como siempre. O sea, dentro de un cuarto de hora.
- Nos paseamos un poco y luego tomamos un trago antes de regrasar a casa.
- Muy bien. Tengo dos horas libres antes de irme a casa.
- Te llevo a un bar que queda frente a nuestra oficina. Tienen muy buenas tapas. Siempre está lleno de gente.
- Me gustan cositas calientes también, como albóndigas de carne por ejemplo, o pedacitos de tortilla española.
- Empiezo a tener hambre. ¿Nos vamos?
- Todavía no, debo dar mi informe antes de salir. No me conviene dejarlo para mañana.

Preguntas

1. ¿A qué hora sale hoy?
2. ¿Qué hacen después de la oficina?
3. ¿Cuánto tiempo tiene libre antes de irse a casa?
4. ¿A dónde le lleva?
5. ¿Qué hacen allí?

Los niños van a la escuela (I)

Çocuklar okula gidiyorlar

- Buenos días, señor García.
- Buenos días, señor López. ¿Qué tal?
- Bien gracias. ¿Cómo está Vd?
- Perfectamente. ¿Cómo va la señora López?
- Mi señora no está. Pasa unos días con su hermana en la costa. Por eso yo debo acompañar a mis hijos hasta el colegio.
- ¿Y les busca Vd al mediodía?
- No, no puedo. Ellos regresan con la señorita Rodríguez, nuestra vecina. Almuerzan en casa con los abuelos.
- ¿No tienen colegio en la tarde?
- No, se quedan en casa. Estudian, leen o juegan con sus amigos. Nos encontramos más tarde a la hora de cenar.
- ¿Cómo va a usted a su oficina?
- Suelo ir en mi coche, pero hoy está en reparación. No podemos tomar el autobús, porque va muy lleno. Prefiero tomar un taxi.
- ¿No cuesta mucho?
- Sí, pero me queda otro remedio.

Preguntas

1. ¿Dónde está la señora López?
2. ¿Con quién está allí?
3. ¿Quién debe acompañar a los hijos hasta el colegio.
4. ¿Con quién regresan los niños?
5. ¿Qué hacen los niños en la casa?

Los niños van a la escuela (II)

Çocuklar okula gidiyorlar

Los niños se levantan más tarde que su padre, porque la escuela no queda muy lejos. Su madre les despierta a las ocho.

Se lavan la cara y las manos, se cepillan los dientes. Se peinan y acaban de vestirse. Se ponen la camisa, los pantalones, la chaqueta, los calcetines y los zapatos.

Después del desayuno, se ponen los abrigos y las gorras y salen a la calle. Van a la escuela solos. Este año es menos peligroso que el año pasado dejarles ir solos. El mayor tiene nueve años y el menor tiene siete, pero es tan alto como su hermano.

A veces su madre les acompaña hasta la puerta de la escuela. Si llueve, su padre les lleva en coche hasta la esquina de la escuela y luego sigue para ir a su oficina.

Al salir los niños van directamente a casa. Piden permiso a su madre para jugar en el jardín o para pasear en el parque.

Preguntas

1. ¿A qué hora despierta la madre los niños?
2. ¿Qué hacen después del desayuno?
3. ¿Cuántos años tienen los niños?
4. ¿Qué hacen si llueve?
5. ¿Al salir, a dónde van los niños?

En el tranvía - Tramvayda

Hoy he salido de la oficina a las cinco y media. Suelo tomar el autobús para regresar a casa, pero he decidido tomar el tranvía.

En la parada he esperado por diez minutos. Ha llegado el tranvía a la hora indicada. El cobrador me ha entregado el billete y yo le he pagado con moneda suelta. El tranvía no se ha llenado. Todos los pasajeros han podido sentarse.

Cerca del mercado, un autobús ha estado u punto de chocar con el tranvía. El conductor ha frenado a tiempo y no ha ocurrido nada.

Hemos llegado a mi barrio. He bajado del tranvía en la parada cerca de mi casa. Está prohibido subir y bajar del tranvía en marcha.

Preguntas

1. ¿A qué hora ha salido de la oficina a las cinco y media hoy?
2. ¿Cuánto tiempo ha esperado en la parada?
3. ¿Cuándo ha llegado el tranvía?
4. ¿Qué le ha entregado el cobrador?
5. ¿Cómo ha pagado?

En la ciudad - Şehirde

- ¿Conoces la ciudad?
- Conozco solamente algunas partes de la ciudad. No conozco bien el centro.
- Vamos a pasear por las avenidas o por el paseo marítimo.
- El paseo es muy interesante, pero prefiero ir por las avenidas y pasear por el centro comercial.
- Me gusta pasear por la acera. La sombra de los árboles es muy agradable.
- Podemos mirar los escaparates también. La calle principal es muy larga y ancha. Hay muchos comercios y grandes almacenes.
- Sí, hay mucho movimiento. Por la calzada circulan centenares de coches.
- Tiene magníficos edificios viejos. Al lado de la plaza está la catedral. Al otro lado está el palacio del ayuntamiento y el banco central.
- En el centro de la plaza está el monumento de la libertad.
- Podemos sentarnos en un banca para descansarnos.
- Después damos una vuelta por el jardín zoológico y vemos los animales salvajes.

Preguntas

1. ¿Dónde van a pasear?
2. ¿Qué es interesante?
3. ¿Qué prefiere?
4. ¿Cómo es la calle principal?
5. ¿Qué hay allí?

En el mercado - Pazarda

He salido de la casa a las diez menos cuarto. Quería ir al mercado para hacer mis compras.

He llegado a la esquina de la plaza por donde entraban y salían los camiones de transporte.

El mercado era inmenso. Ocupaba una plaza con muchos callejones donde se encontraban y regateaban con los vendedores; algunos otros iban y venían por entre los puestos al aire libre. A un lado estaba la parte reservada a las carnicerías; al otro extremo estaban las pollerías y pescaderías. Los paisanos venían de los pueblos cercanos y se instalaban en la parte central del mercado, donde vendían huevos y los mejores productos de sus huertos. Había mucho ruido, porque los vendedores gritaban.

Yo deseaba comprar flores para nuestro jardín. Mi vecino me decía que siempre compraba bellísimas flores en este mismo mercado. Efectivamente he visto que había una calle entera reservada a los floreros. Me han dicho que una vez a la semana tenía lugar un mercado de pájaros y otros animales domésticos.

Preguntas

1. ¿A qué hora he salido de la casa?
2. ¿Por qué quería ir al mercado?
3. ¿Cómo era el mercado?
4. ¿De dónde venían los paisanos?
5. ¿Qué vendían?